

SILVER CREST®



HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE / HAIR STRAIGHTENING BRUSH / BROSE COIFFANTE LISSANT SHGB 58 A1

DE AT CH

HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung

FR BE

BROSSE COIFFANTE LISSANT

Mode d'emploi

PL

SZCZOTKA DO WYGŁADZANIA WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

SK

ŽEHLIACA KEFA NA VLASY

Návod na obsluhu

GB IE

HAIR STRAIGHTENING BRUSH

Operating instructions

NL BE

STIJLBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

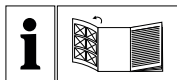
CZ

KARTÁČ NA VLASY

Návod k obsluze

IAN 316127_1904

DE PL
CZ SK



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

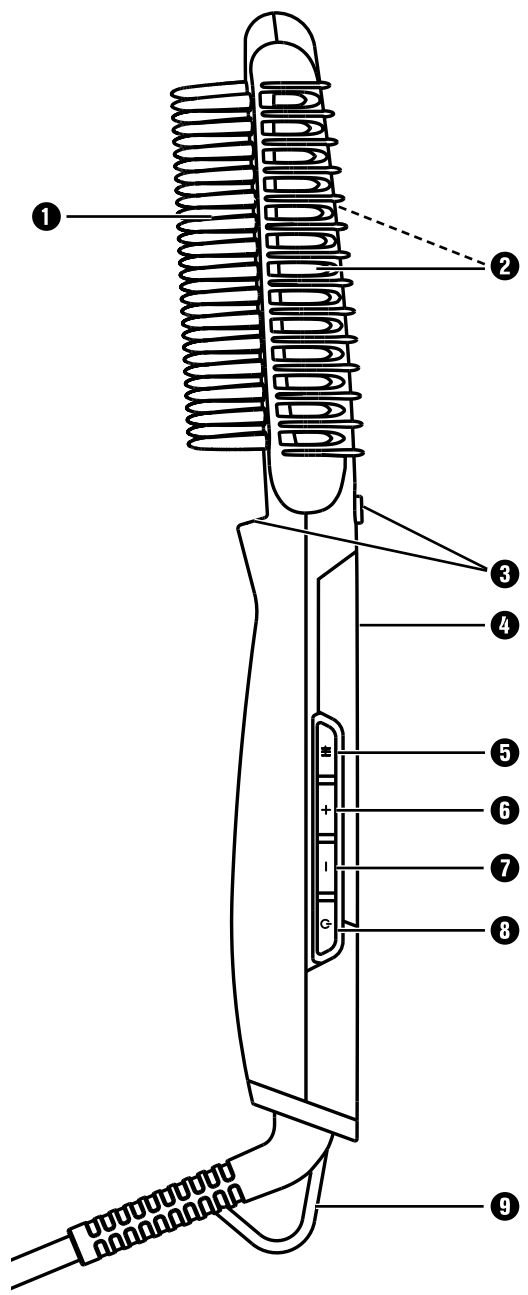
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	17
FR/BE	Mode d'emploi	Page	31
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	45
PL	Instrukcja obsługi	Strona	59
CZ	Návod k obsluze	Strana	73
SK	Návod na obsluhu	Strana	87



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise	3
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang prüfen	6
Gerätebeschreibung	6
Technische Daten	7
Bedienen	7
Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen	7
Die richtige Temperatur wählen	8
Tastensperre ein-/ausschalten	8
Automatische Abschaltung	8
Ionisierungsfunktion	8
Haare frisieren	9
Reinigen	11
Aufbewahren	11
Fehlerbehebung	12
Entsorgen	13
Gerät entsorgen	13
Verpackung entsorgen	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	14
Service	15
Importeur	15

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Stylen von menschlichen Haaren bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Wenden Sie es nicht an Tieren an.

Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende, gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.


- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist das Gerät vollständig stromfrei.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel im Betrieb nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sollte das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Kundenservice oder von ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Halten Sie das Gerät von jungen Kindern fern, besonders während der Benutzung oder des Abkühlens.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Teile des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß! Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Das Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (z. B. Handtüchern) ablegen. Legen Sie das eingeschaltete/heiße Gerät immer auf einen festen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund.

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haarglättungsbürste
- Bedienungsanleitung



⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen von Kindern nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.


HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

Gerätebeschreibung



- 1 Bürsteneinsatz mit Keramikbeschichtung
- 2 seitliche Heizelemente
- 3 Ionen-Auslässe
- 4 LED-Display
- 5 Taste  zum Einschalten der seitlichen Heizelemente
- 6 Taste +
- 7 Taste -
- 8 EIN-/AUS-Taste 
- 9 Aufhängeöse

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	58 W
max. Temperatur	210 °C
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Bedienen

Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  **8** für ca. 1 Sekunde gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display **4** blinkt die Anzeige **150** (= 150 °C), das Gerät beginnt aufzuheizen.
- ◆ **Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen:**
Stellen Sie mit den Tasten **+/-** **6/7** für einige Minuten die Höchsttemperatur von 210 °C ein. Die eingestellte Temperatur beginnt im Display **4** zu blinken. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet das Display **4** durchgehend.
Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Diese ist normal und unbedenklich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Raumes.
- ◆ Stellen Sie mit den Tasten **+/-** **6/7** eine Temperatur zwischen 120 und 210 °C in 10 °C-Schritten ein. Die eingestellte Temperatur beginnt im Display **4** zu blinken. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet das Display **4** durchgehend.
- ◆ Wenn Sie mit dem Frisieren fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste  **8** für ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Die richtige Temperatur wählen



Haarbeschaffenheit	Empfohlene Temperatur
blondiertes/hell gefärbtes Haar	120 - 140 °C
feines und coloriertes Haar	130 - 150 °C
normales bis starkes, naturbelassenes Haar	150 - 210 °C

Beginnen Sie immer mit der niedrigsten Temperatur, welche für die zu behandelnde Haarbeschaffenheit empfohlen wird.

Falls nötig, erhöhen Sie die Temperatur in kleinen Schritten, um die optimale Temperatureinstellung zu erreichen.


Tastensperre ein-/ausschalten

Um während des Glättens eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre aktivieren:


- ◆ Halten Sie die Taste + **6** für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt, im Display **4** leuchtet das Schlosssymbol  auf.
- ◆ Drücken Sie die Taste + **6** erneut für ca. 2 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt, das Schlosssymbol  erlischt im Display **4**.

Automatische Abschaltung


Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät ca. 25 Minuten lang keine Taste drücken, beginnt das Display **4** zu blinken. Nach weiteren 5 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab, das Display **4** erlischt.

Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  **8** für ca. 1 Sekunde gedrückt, um das Gerät wieder einzuschalten.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Gerätes mittels der EIN-/AUS-Taste  **8**!

Ionisierungsfunktion

Die Anzeige  im Display **4** steht für die Ionisierungsfunktion. Solange das Gerät eingeschaltet ist, werden kontinuierlich Ionen durch die Auslässe **3** auf das Haar aufgebracht. Die Ionisierungsfunktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare reduziert wird. Das Haar wird geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

Haare frisieren

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Teile des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß! Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an. Achten Sie zudem darauf, dass Sie mit der Keramikbeschichtung nicht die Kopfhaut oder andere Hautpartien berühren. Verbrennungsgefahr!

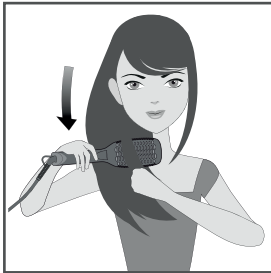
HINWEIS

- ▶ Zu hohe Temperaturen, zu langer Kontakt mit dem Haar oder zu häufiges Glätten können das Haar schädigen. Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
- ▶ Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen, wie z. B. ein Hitzeschutzspray.

- ◆ Kämmen Sie das trockene Haar sorgfältig durch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die passende Temperatur.




Wenn Sie Ihr Haar glätten wollen:

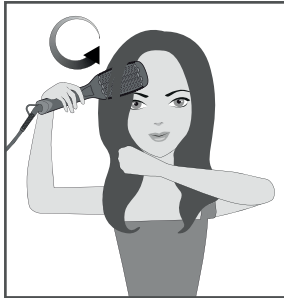
- ◆ Teilen Sie eine Haarsträhne ab und halten Sie sie am unteren Ende fest.
- ◆ Führen Sie das Gerät nun gleichmäßig mit dem Bürsteneinsatz **1** vom Haaransatz zu den Haarspitzen durch die Strähne. Verweilen Sie dabei nicht zu lange an einer Stelle.



- ◆ Gehen Sie so Strähne für Strähne vor, bis Sie das gesamte Haar geglättet haben.
- ◆ Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.




Wenn Sie Ihr Haar voluminös frisieren wollen:

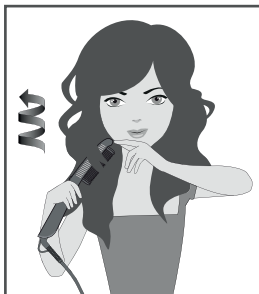
- ◆ Drücken Sie die Taste  **5**, im Display **4** blinkt das Symbol . Sobald die seitlichen Heizelemente **2** aufgeheizt sind, leuchtet das Symbol  durchgehend.
- ◆ Teilen Sie eine Haarsträhne ab.
- ◆ Setzen Sie das Gerät **am Haaransatz** von unten an der Haarsträhne an und drehen Sie die gesamte Strähne locker ein.



- ◆ Warten Sie ca. 10 Sekunden und wickeln Sie die Strähne anschließend wieder ab.
- ◆ Gehen Sie so Strähne für Strähne vor, bis Sie das gesamte Haar frisieren haben.
- ◆ Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Wenn Sie Ihr Haar wellig frisieren wollen:

- ◆ Drücken Sie die Taste  **5**, im Display **4** blinkt das Symbol . Sobald die seitlichen Heizelemente **2** aufgeheizt sind, leuchtet das Symbol  durchgehend.
- ◆ Teilen Sie eine Haarsträhne ab.
- ◆ Setzen Sie das Gerät **unten** an der Strähne an und drehen Sie das Haar bis kurz vor den Haaransatz ein.



- ◆ Warten Sie ca. 15 - 20 Sekunden und wickeln Sie die Strähne anschließend wieder ab.

- ◆ Gehen Sie so Strähne für Strähne vor, bis Sie das gesamte Haar frisiert haben.
- ◆ Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- ◆ Falls sich Haare in den Borsten des Gerätes verfangen haben, entfernen Sie diese vorsichtig, z. B. mit den Fingern.
- ◆ Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ◆ Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen ausreichend abkühlen.
- ◆ Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **9** aufhängen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Haar wird nicht geglättet.	Das Gerät ist noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät ausreichend aufgeheizt ist.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein und warten Sie, bis das Gerät ausreichend aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Es wurde zu oft mit dem heißen Gerät über die selbe Stelle gefahren oder zu lange an einer Stelle verblieben.	Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
	Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



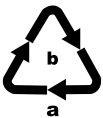
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltawendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 316127_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction	18
Information about these operating instructions	18
Proper use	18
Warning notices	19
Safety instructions	20
Check package contents	22
Appliance description	22
Technical specifications	22
Operation	23
Switching on/off and setting the temperature	23
Selecting the right temperature	23
Activating/deactivating the key lock	24
Automatic switch-off	24
Ionisation function	24
Styling hair	24
Cleaning	26
Storage	27
Troubleshooting	27
Disposal	28
Disposal of the appliance	28
Disposal of the packaging	28
Kompernass Handels GmbH warranty	29
Service	30
Importer	30

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

WARNING!

Danger if not used as intended!

Misuse of the appliance or use of the appliance for anything other than its intended purpose can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

This appliance is intended exclusively for styling human hair. Do not use it for wigs and hairpieces made of synthetic material. Do not use it on animals. The appliance is intended exclusively for use in private households. Do not use it in commercial or industrial applications.

Heed all the information in these operating instructions, especially the safety information.

The appliance is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Warning notices

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER!

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent a fatality or serious personal injury.

WARNING!

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION!

A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.


- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Never immerse the appliance in liquids or never allow liquids to penetrate the appliance housing. Do not subject the appliance to humidity. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶  Never use the appliance near water, especially in the vicinity of sinks, baths or similar containers. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Disconnect the power plug from the mains socket after each use, in the event of malfunctions and before cleaning the appliance. The appliance is not completely free of electrical power unless you unplug it.
- ▶ Always pull on the plug to disconnect the appliance from the mains; never pull on the power cable itself.
- ▶ Make sure that the mains cable does not get wet or damp during operation. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Never touch the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ If the appliance, power cable or plug is damaged, contact Customer Service or similarly qualified service personnel for replacement to avoid hazards.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect it from being damaged.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and always protect the power cable from damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- ▶ Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storing it.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorized specialists only.
- ▶ Parts of the appliance get very hot during use!
Always hold the appliance by its handle when it is hot.
- ▶ Never cover the appliance or put it down on soft materials (e.g. towels). When setting the switched-on/hot appliance down, always place it on a firm, level and heat-resistant surface.

Check package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hair straightening brush
- Operating instructions



DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials and any protective film from the appliance.
- ◆ Clean all parts of the appliance as described in the section "**Cleaning**".


NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section "**Service**").

Appliance description



- 1 Brush insert with ceramic coating
- 2 Side heating elements
- 3 Ion outlets
- 4 LED display
- 5  button for switching on the side heating elements
- 6 + button
- 7 - button
- 8 ON/OFF button 
- 9 Hanger

Technical specifications

Power supply	220-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Rated power	58 W
max. temperature	210 °C
Protection class	II/  (double insulation)

Operation

Switching on/off and setting the temperature

- ◆ Insert the plug into a mains power socket.
- ◆ Press and hold the ON/OFF button  **3** for approx. 1 second to switch on the appliance. 150 (= 150 °C) flashes on the LED display **4**; the appliance starts to heat up.
- ◆ **When you use the appliance for the first time:**
Use the +/- buttons **6/7** to set the maximum temperature of 210 °C for a few minutes. The set temperature starts flashing on the LED display **4**. As soon as the selected temperature is reached, the LED display **4** lights up permanently.
The first time the appliance heats up, a small amount of smoke and smell may be generated: this is caused by production residues. This is normal and is completely harmless. Ensure adequate ventilation of the room.
- ◆ Use the +/- buttons **6/7** to set a temperature between 120 and 210 °C in 10 °C increments. The set temperature starts flashing on the LED display **4**. As soon as the selected temperature is reached, the LED display **4** lights up permanently.
- ◆ When you have finished styling your hair, turn off the appliance by pressing the ON/OFF button  **3** for approx. 1 second. Then disconnect the mains plug. Allow the appliance to cool down completely before storing it.



Selecting the right temperature

Type of hair	Recommended temperature
bleached/lightened hair	120-140 °C
fine and colour-treated hair	130-150 °C
normal to thick, untreated hair	150-210 °C

Always start at the lowest temperature recommended for your hair type. If required, raise the temperature in small steps to reach the optimum temperature setting.


Activating/deactivating the key lock

To avoid accidentally changing the temperature setting during smoothing, you can activate the key lock:


- ◆ Hold down the + button **6** for about 2 seconds. The buttons are now locked and the lock symbol  appears on the LED display **4**.
- ◆ Press the + button **6** again for about 2 seconds to deactivate the key lock. The buttons are now unlocked and the lock symbol  disappears from the LED display **4**.

Automatic switch-off


If no button is pressed for about 25 minutes, the LED display **4** starts to flash. After a further 5 minutes, the appliance switches off automatically and the LED display **4** goes out.

Press and hold the ON/OFF button  **8** for approx. 1 second to switch the appliance on again.

NOTE

- ▶ The automatic switch-off is a safety function only and is not intended as a replacement for switching the appliance off properly using the ON/OFF button  **8**!

Ionisation function

The  symbol on the LED display **4** represents the ionisation function. As long as the appliance is switched on, ions are continuously applied to the hair through the ion outlets **3**. The ionisation function ensures that the static charge of the hair is reduced. The hair becomes smooth, shiny and easier to style.

Styling hair

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Parts of the appliance get very hot during use! Always hold the appliance by its handle when it is hot. Also make sure that the ceramic coating does not touch the scalp or other parts of the skin. Risk of burns!

NOTE

- ▶ Excessive temperatures, extended contact with the hair or very frequent straightening can damage the hair. Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at high temperatures.
- ▶ The hair should be clean, dry and free of styling products. The only exception to this are special products which facilitate hair straightening, such as a heat protection spray.

- ◆ Comb the dry hair carefully.
- ◆ Switch on the appliance and set the desired temperature.




If you want to straighten your hair:

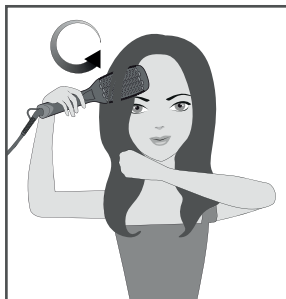
- ◆ Separate a strand of hair and hold it at the lower end.
- ◆ Now guide the appliance evenly through the strand with the brush insert ❶ from the roots to the hair tips. Do not stop for too long at any point.



- ◆ Work through the strands one at a time until you have straightened all the hair.
- ◆ Switch the appliance off when you have finished and pull out the mains plug. Allow the appliance to cool down completely before storing it.




If you want to add volume to your hair:

- ◆ Press the  button ❶, the  symbol flashes on the LED display ❷. As soon as the side heating elements ❸ have heated up, the  symbol lights up continuously.
- ◆ Separate a strand of hair.
- ◆ Place the appliance on the **hairline** at the hairline from below and wind up the entire strand loosely.



- ◆ Wait approx. 10 seconds and then unwind the strand again.
- ◆ Do this strand by strand until you have styled all of your hair.
- ◆ Switch the appliance off when you have finished and pull out the mains plug. Allow the appliance to cool down completely before storing it.

If you want to curl your hair:

- ◆ Press the  button **5**, the  symbol flashes on the LED display **4**. As soon as the side heating elements **2** have heated up, the  symbol lights up continuously.
- ◆ Separate a strand of hair.
- ◆ Place the appliance at the **bottom** of the strand and twist the hair until just before the roots.



- ◆ Wait approx. 15–20 seconds and then unwind the strand again.
- ◆ Do this strand by strand until you have styled all of your hair.
- ◆ Switch the appliance off when you have finished and pull out the mains plug. Allow the appliance to cool down completely before storing it.

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.


CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. These could damage the upper surfaces of the appliance.
- ◆ If hair gets caught in the bristles of the appliance, remove it carefully, e.g. with your fingers.
- ◆ If necessary, wipe the appliance with a slightly damp cloth.
- ◆ Allow the appliance to dry fully before using it again or storing it.

Storage

WARNING! RISK OF INJURY!

▶ Allow the appliance to cool down sufficiently before storing it.

- ◆ You can hang the appliance up by the hanger .
- ◆ Store the appliance in a clean and dry location.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Plug in the appliance.
	The mains power socket is defective.	Try a different wall socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The hair is not straightened.	The appliance is not sufficiently heated up.	Wait until the appliance has heated up.
	The set temperature is too low.	Set a higher temperature and wait until the appliance has heated up.
The hair is singed.	You have treated the same hair with the hot appliance too often or stopped for too long in one position.	Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at high temperatures.
	The set temperature is too high.	Select a lower temperature.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility.



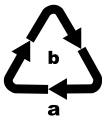
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1-7: plastics,
- 20-22: paper and cardboard,
- 80-98: composites.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 316127_1904

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	32
Informations relatives à ce mode d'emploi	32
Utilisation conforme	32
Avertissements utilisés	33
Consignes de sécurité	34
Vérification du matériel livré	36
Description de l'appareil	36
Caractéristiques techniques	36
Utilisation	37
Allumer/éteindre et régler la température	37
Choisir la bonne température	37
Activer/désactiver le verrouillage des touches	38
Coupure automatique	38
Fonction d'ionisation	38
Coiffer les cheveux	38
Nettoyage	40
Rangement	41
Dépannage	41
Mise au rebut	42
Mise au rebut de l'appareil	42
Mise au rebut de l'emballage	42
Garantie de Kompernass Handels GmbH	43
Service après-vente	44
Importateur	44

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité.

N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

AVERTISSEMENT !

Danger résultant d'une utilisation non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme et/ou d'un usage différent.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Cet appareil est exclusivement destiné à coiffer des cheveux humains. Ne l'utilisez pas pour des perruques et postiches en matière synthétique. Ne l'utilisez pas sur les animaux.

L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation dans un cadre domestique. Ne l'utilisez pas dans des domaines commerciaux ou industriels.

Respectez toutes les informations figurant dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER !

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles aux personnes.

AVERTISSEMENT !

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

ATTENTION !

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à des professionnels spécialisés pour le réparer.



N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de conteneurs similaires. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.

- ▶ Après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur. L'appareil n'est réellement hors tension que si vous débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur en tirant toujours sur la fiche secteur de la prise secteur, pas sur le cordon lui-même.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Si l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé, veuillez le/la faire remplacer par le service après-vente ou par des professionnels spécialisés disposant de qualifications semblables pour éviter toute mise en danger.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation et posez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et protégez-le contre tout risque d'endommagement.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation des détériorations.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Conservez l'appareil hors de portée des enfants, en particulier durant son utilisation ou lorsqu'il refroidit.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et n'effectuez pas vous-même de réparation. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à des professionnels spécialisés habilités.
- ▶ Les pièces de l'appareil deviennent brûlantes en cours d'utilisation !
Lorsqu'il est chaud, saisissez-le uniquement par le manche.
- ▶ Ne jamais recouvrir l'appareil ou le poser sur des objets souples (par ex. serviettes). Placez toujours l'appareil allumé/chaud sur une surface stable, plate et résistant à la chaleur.

Vérification du matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Brosse coiffante lissant
- Mode d'emploi

DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !



► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés par les enfants pour jouer. Il y a un risque d'étouffement.

- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels films protecteurs de l'appareil.
- ◆ Nettoyez toutes les pièces de l'appareil conformément à la description du chapitre "**Nettoyage**".


REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre "**Service après-vente**").

Description de l'appareil







- 1 Embout avec revêtement céramique
- 2 Éléments chauffants latéraux
- 3 Sorties d'ions
- 4 Écran LED
- 5 Touche  d'allumage des éléments chauffants latéraux
- 6 Touche +
- 7 Touche -
- 8 Touche MARCHE/ARRÊT 
- 9 Cœillet de suspension

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance nominale	58 W
Température max.	210 °C
Classe de protection	II/  (Double isolation)

Utilisation

Allumer/éteindre et régler la température

- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  8 appuyée pendant env. 1 seconde pour allumer l'appareil. À l'écran LED 4, l'affichage 150 (= 150 °C) clignote, l'appareil commence à chauffer.
- ◆ **Si vous utilisez l'appareil pour la première fois :**
À l'aide des touches +/-  6 /  7 réglez une température maximale de 210 °C pendant quelques minutes. La température réglée se met à clignoter à l'écran LED 4. Une fois la température réglée atteinte, l'écran LED 4 reste allumé en permanence.
Lorsque vous faites chauffer l'appareil pour la première fois, les résidus de fabrication peuvent entraîner un léger dégagement de fumée ou une légère odeur. C'est tout à fait normal et sans danger. Veillez à une ventilation suffisante de la pièce.
- ◆ À l'aide des touches +/-  6 /  7 réglez une température comprise entre 120 °C et 210 °C par pas de 10 °C. La température réglée se met à clignoter à l'écran LED 4. Une fois la température réglée atteinte, l'écran LED 4 reste allumé en permanence.
- ◆ Lorsque vous avez terminé de vous coiffer, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  8 appuyée pendant env. 1 seconde pour éteindre l'appareil. Débranchez ensuite la fiche secteur. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

Choisir la bonne température



Type de cheveux	Température recommandée
cheveux blondis/décolorés	120 - 140 °C
cheveux fins et colorés	130 - 150 °C
cheveux naturels normaux à épais	150 - 210 °C

Commencez toujours par la température la plus basse recommandée pour le type de cheveux à traiter.

Si nécessaire, augmentez la température progressivement afin d'obtenir le réglage de température idéal.

Activer/désactiver le verrouillage des touches

Pour éviter une modification intempestive du réglage de la température pendant le lissage, vous pouvez activer le blocage des touches :


- ◆ Maintenez la touche + **6** appuyée pendant env. 2 secondes. Les touches sont verrouillées, le symbole du cadenas  s'allume à l'écran LED **4**.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche + **6** pendant env. 2 secondes pour désactiver le verrouillage des touches. Les touches sont déverrouillées, le symbole du cadenas  s'éteint à l'écran LED **4**.

Coupeure automatique


Si aucune touche n'est actionnée pendant env. 25 minutes lorsque l'appareil est allumé, l'écran LED **4** se met alors à clignoter. Après 5 minutes de plus, l'appareil s'arrête automatiquement, l'écran LED **4** s'éteint.

Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  **8** appuyée pendant env. 1 seconde pour rallumer l'appareil.

REMARQUE

- ▶ La coupure automatique sert uniquement de sécurité et ne remplace pas l'extinction de l'appareil à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT  **8** !

Fonction d'ionisation

L'affichage  à l'écran LED **4** indique la fonction d'ionisation. Tant que l'appareil est allumé, des ions sortent en permanence des sorties d'ions **3** et vont se poser sur les cheveux. La fonction d'ionisation veille à la réduction de la charge électrostatique sur les cheveux. La chevelure s'assouplit, brille et est plus facile à coiffer.

Coiffer les cheveux

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

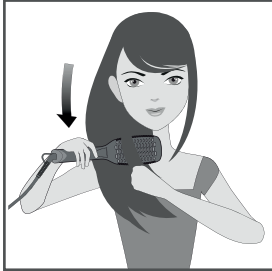
- ▶ Des parties de l'appareil deviennent brûlantes en cours d'utilisation ! Lorsqu'il est chaud, saisissez-le uniquement par le manche. Veillez de plus à ce que le revêtement céramique ne touche pas le cuir chevelu ou d'autres parties cutanées. Risque de brûlure !

REMARQUE

- ▶ Des températures trop élevées, un contact trop long avec les cheveux ou un lissage trop fréquent peuvent abîmer les cheveux. Ne traitez pas plusieurs fois la même mèche de cheveux, surtout à haute température.
- ▶ Les cheveux doivent être propres, secs et exempts de tout produit de coiffage. Certains produits spéciaux qui favorisent le lissage des cheveux peuvent être utilisés, comme par ex. un spray de protection contre la chaleur.
- ◆ Démêlez soigneusement les cheveux secs.
- ◆ Allumez l'appareil et sélectionnez la température adaptée.

Si vous souhaitez lisser les cheveux :

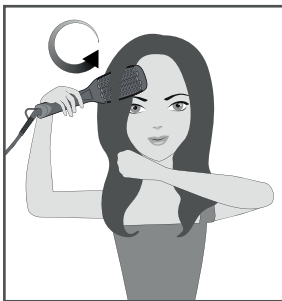
- ◆ Prenez une mèche de cheveux et tenez-en bien l'extrémité inférieure.
- ◆ Passez maintenant régulièrement l'appareil avec l'embout ❶ dans les mèches de cheveux, de la racine des cheveux jusqu'aux pointes des cheveux. Ne vous attardez pas trop longtemps au même endroit.



- ◆ Procédez mèche par mèche jusqu'à ce que l'ensemble de la chevelure soit lissé.
- ◆ Dès que vous avez fini, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.




Si vous souhaitez coiffer vos cheveux en leur donnant du volume :

- ◆ Appuyez sur la touche ≡ ❶, et le symbole ≡ clignote à l'écran LED ❷. Dès que les éléments chauffants latéraux ❸ sont chauds, le symbole ≡ clignote en permanence.
- ◆ Prenez une mèche de cheveux.
- ◆ Positionnez l'appareil sous la mèche au niveau de la racine des cheveux et enroulez la mèche entière sans serrer.



- ◆ Patientez env. 10 secondes et déroulez ensuite la mèche.
- ◆ Procédez mèche par mèche jusqu'à ce que l'ensemble de la chevelure soit coiffé.
- ◆ Dès que vous avez fini, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

Si vous souhaitez coiffer vos cheveux en créant une ondulation :

- ◆ Appuyez sur la touche  ⑤, et le symbole  clignote à l'écran LED ④. Dès que les éléments chauffants latéraux ② sont chauds, le symbole  clignote en permanence.
- ◆ Prenez une mèche de cheveux.
- ◆ Positionnez l'appareil **en bas** sur la mèche et enroulez les cheveux jusque juste avant la racine.



- ◆ Patientez env. 15 à 20 secondes et déroulez ensuite la mèche.
- ◆ Procédez mèche par mèche jusqu'à ce que l'ensemble de la chevelure soit coiffé.
- ◆ Dès que vous avez fini, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

Nettoyage

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides lors du nettoyage.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant le nettoyage.


ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ils risquent d'endommager la surface de l'appareil.
- ◆ Si des cheveux restent attachés dans les poils de la brosse, retirez-les avec précaution, par ex. avec les doigts.
- ◆ Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- ◆ Laissez l'appareil entièrement sécher avant de le réutiliser ou de le ranger.

Rangement

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

► Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le ranger.

- ◆ Vous pouvez suspendre l'appareil par son œillet de suspension .
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	Branchez l'appareil au réseau électrique.
	La prise secteur est défectueuse.	Essayez avec une autre prise secteur.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Les cheveux ne sont pas lissés.	L'appareil n'est pas encore suffisamment chaud.	Attendez que l'appareil soit suffisamment chaud.
	La température réglée est trop basse.	Réglez une température plus élevée et attendez que l'appareil soit suffisamment chaud.
Les cheveux sont roussis.	L'appareil chaud a été passé trop souvent au même endroit ou est resté trop longtemps à un endroit.	Ne traitez pas plusieurs fois la même mèche de cheveux, surtout à haute température.
	La température réglée est trop élevée.	Réglez un niveau de température plus bas.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre service de collecte des déchets.



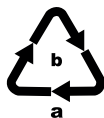
Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez jeter les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Jetez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1 - 7 : Plastiques,
- 20 - 22 : Papier et carton,
- 80 - 98 : Matériaux composites.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 316127_1904

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	46
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	46
Gebruik in overeenstemming met bestemming	46
Gebruikte waarschuwingen	47
Veiligheidsvoorschriften	48
Inhoud van het pakket controleren	50
Apparaatbeschrijving	50
Technische gegevens	50
Bediening	51
In-/uitschakelen en temperatuur instellen	51
De juiste temperatuur instellen	51
Toetsenblokkering in-/uitschakelen	52
Automatische uitschakeling	52
Ioniseringsfunctie	52
Haar kappen	52
Reinigen	54
Opbergen	55
Problemen oplossen	55
Afvoeren	56
Apparaat afvoeren	56
Verpakking afvoeren	56
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	57
Service	58
Importeur	58

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

WAARSCHUWING!

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- ▶ Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het stylen van menselijk haar. Gebruik het niet voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal. Gebruik het niet voor dieren.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens.

Gebruik het niet in commerciële of industriële omgevingen.

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsvoorschriften, in acht.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR!

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor fataal of ernstig letsel van personen te voorkomen.

WAARSCHUWING!

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP!

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.


- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een erkend vakbedrijf repareren.
- ▶  Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, met name niet in de buurt van een wasbak, badkuip of vergelijkbare bassins. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Haal na elk gebruik, bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact. Alleen wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, is het apparaat volledig stroomvrij.
- ▶ Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer niet nat of vochtig wordt terwijl het apparaat in werking is. Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Pak het apparaat, het snoer en de stekker nooit met natte handen vast.
- ▶ Laat het apparaat, het snoer of de stekker bij beschadiging vervangen door de klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerd vakpersoneel, om risico's te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het snoer zodanig dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Wikkel het snoer niet om het apparaat heen en bescherm het tegen beschadiging.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd.
- ▶ Leg het apparaat nooit in de nabijheid van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadiging.
- ▶ Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Leg het apparaat weg buiten het bereik van kinderen, met name als het in werking is of aan het afkoelen is.
- ▶ Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- ▶ Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit zelf. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat het apparaat als het defect is uitsluitend door bevoegd, deskundig personeel repareren.
- ▶ Delen van het apparaat worden erg heet als het apparaat in werking is!
Pak het apparaat, als het heet is, uitsluitend bij de handgreep vast.
- ▶ Dek het apparaat nooit af en leg het niet op zachte voorwerpen (bijv. een handdoek). Leg het ingeschakelde/hete apparaat altijd op een stevige, egale en hittebestendige ondergrond.

Inhoud van het pakket controleren

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Stijlborstel
- Gebruiksaanwijzing



GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag door kinderen niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele beschermfolie van het apparaat.
- ◆ Reinig alle delen van het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **“Reinigen”**.


OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **“Service”**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving










- 1 Borstelinzetstuk met keramische laag
- 2 Zijdelingse verwarmingselementen
- 3 Ionen-uitlaatopeningen
- 4 LED-display
- 5 Toets  voor inschakeling van de zijdelingse verwarmingselementen
- 6 Toets +
- 7 Toets -
- 8 Aan-/uitknop 
- 9 Ophangoog

Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Nominaal vermogen	58 W
Max. temperatuur	210 °C
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)

Bediening

In-/uitschakelen en temperatuur instellen

- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Houd de aan-/uitknop  **8** ca. 1 seconde ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Op het display  **4** knippert de indicatie 150 (= 150 °C), het apparaat begint op te warmen.
- ◆ **Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt:**
Stel met de toetsen +/-  **6/7** gedurende enkele minuten de hoogste temperatuur van 210 °C in. De ingestelde temperatuur begint op het display  **4** te knipperen. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, brandt het display  **4** continu.
Wanneer u het apparaat voor het eerst opwarmt, kunnen restanten van het productieproces lichte rook- en geurontwikkeling veroorzaken. Dat is normaal en volstrekt ongevaarlijk. Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte.
- ◆ Stel met de toetsen +/-  **6/7** een temperatuur tussen 120 en 210 °C in stappen van 10 °C in. De ingestelde temperatuur begint op het display  **4** te knipperen. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, brandt het display  **4** continu.
- ◆ Wanneer u klaar bent met kappen, schakelt u het apparaat uit door de aan-/uitknop  **8** ca. 1 seconde ingedrukt te houden. Haal daarna de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

De juiste temperatuur instellen



Haartype	Aanbevolen temperatuur
geblondeerd/lichtgekleurd haar	120 - 140 °C
fijn en geveerd haar	130 - 150 °C
normaal tot sterk, natuurlijk haar	150 - 210 °C

Begin altijd met de laagste temperatuur die wordt aanbevolen voor het te behandelen haartype.

Zo nodig verhoogt u de temperatuur in kleine stapjes om de optimale temperatuurinstelling te bereiken.


Toetsenblokkering in-/uitschakelen

Om tijdens het stylen een onbedoelde wijziging van de temperatuurinstelling te voorkomen, kunt u de toetsenblokkering activeren:


- ◆ Houd de toets + **5** ca. 2 seconden lang ingedrukt. De toetsen zijn geblokkeerd, op het display **4** brandt het slotsymbool .
- ◆ Houd de toets + **5** opnieuw ca. 2 seconden lang ingedrukt om de toetsenblokkering op te heffen. De toetsen zijn gedeblokkeerd, het slotsymbool  op het display **4** verdwijnt.

Automatische uitschakeling


Wanneer u bij ingeschakeld apparaat ca. 25 minuten lang niet op een toets drukt, begint het display **4** te knipperen. Na nog eens 5 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, het display **4** dooft.

Houd de aan-/uitknop  **8** ca. 1 seconde ingedrukt om het apparaat weer in te schakelen.

OPMERKING

- ▶ De automatische uitschakeling is slechts een veiligheidsvoorziening en vervangt het uitschakelen van het apparaat met de aan-/uitknop  **8** niet!

Ioniseringsfunctie

De indicatie  op het display **4** staat voor de ioniseringsfunctie. Zolang het apparaat is ingeschakeld, worden er continu ionen door de uitlaatopeningen **3** op het haar aangebracht. De ioniseringsfunctie zorgt ervoor dat de statische lading van het haar wordt verminderd. Het haar wordt soepel, glanzend en makkelijker in model te brengen.

Haar kappen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Delen van het apparaat worden erg heet als het apparaat in werking is! Pak het apparaat, als het heet is, uitsluitend bij de handgreep vast. Zorg er ook voor dat u met de keramische laag de hoofdhuid of andere delen van de huid niet raakt. Verbrandingsgevaar!

OPMERKING

- ▶ Door te hoge temperaturen, een te lang contact met het haar of te vaak stylen kan het haar worden beschadigd. Behandel dezelfde haarstrengen niet meerdere keren achtereenvolgend, vooral niet bij hogere temperaturen.
- ▶ Het haar moet schoon en droog zijn en vrij van stylingproducten. Uitzonderd zijn speciale producten die het stylen van het haar ondersteunen, bijv. een hittebeschermingspray.

- ◆ Kam het droge haar zorgvuldig door.
- ◆ Schakel het apparaat in en kies de gewenste temperatuur.




Wanneer u uw haar wilt stylen:

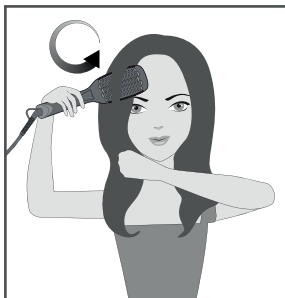
- ◆ Neem een haarstreng apart en houd die aan het onderste uiteinde vast.
- ◆ Leid het apparaat nu gelijkmatig met het borstelinzetstuk ❶ vanaf de haarinplant tot aan de haarpunt door de streng. Blijf daarbij niet te lang op één plek.



- ◆ Ga zo streng voor streng verder, tot u het hele haar hebt gestyled.
- ◆ Wanneer u klaar bent, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.






Wanneer u uw haar meer volume wilt geven:

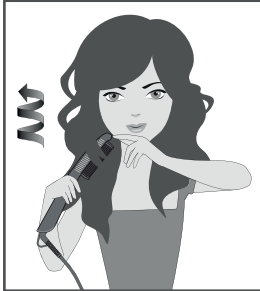
- ◆ Druk op de toets  ❶, op het display ❷ knippert het symbool . Zodra de zijdelingse verwarmingselementen ❸ heet genoeg zijn, brandt het symbool  continu.
- ◆ Neem een haarstreng apart.
- ◆ Plaats het apparaat op de haarinplant van onder af op de haarstreng en draai de hele streng losjes in.



- ◆ Wacht ca. 10 seconden en wikkel de streng weer af.
- ◆ Ga zo streng voor streng verder, tot u het hele haar in model hebt gebracht.
- ◆ Wanneer u klaar bent, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

Wanneer u uw haar golvend wilt kappen:

- ◆ Druk op de toets  5, op het display  knippert het symbool . Zodra de zijdelingse verwarmingselementen  heet genoeg zijn, brandt het symbool  continu.
- ◆ Neem een haarstreng apart.
- ◆ Plaats het apparaat **onder** op de streng en draai het haar tot kort voor de haarinplant in.



- ◆ Wacht ca. 15 - 20 seconden en wikkel de streng weer af.
- ◆ Ga zo streng voor streng verder, tot u het hele haar in model hebt gebracht.
- ◆ Wanneer u klaar bent, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

Reinigen

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Dompel het apparaat bij de reiniging niet onder in water of andere vloeistoffen.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het reinigt.


LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
- ◆ Als er haren in de borstel van het apparaat terecht zijn gekomen, verwijdert u die voorzichtig, bijv. met de vingers.
- ◆ Veeg het apparaat zo nodig af met een licht bevochtigde doek.
- ◆ Laat het apparaat volledig opdrogen voordat u het weer gebruikt of opbergt.

Opbergen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

► Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het opbergt.

- ◆ U kunt het apparaat ophangen aan het ophangoog .
- ◆ Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Probeer een ander stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het haar wordt niet gestyled.	Het apparaat is nog niet voldoende opgewarmd.	Wacht totdat het apparaat voldoende is opgewarmd.
	De ingestelde temperatuur is te laag.	Stel een hogere temperatuur in en wacht totdat het apparaat voldoende is opgewarmd.
Het haar is verschreoid.	Het hete apparaat is te vaak over dezelfde plek gegaan of te lang op één plek gebleven.	Behandel dezelfde haarstrengen niet meerdere keren achtereen, vooral niet bij hogere temperaturen.
	De ingestelde temperatuur is te hoog.	Stel een lagere temperatuur in.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



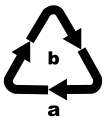
Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product, kunt u aanvragen bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen.



Het product is recyclebaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 316127_1904

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	60
Informacje o instrukcji obsługi	60
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	60
Zastosowane ostrzeżenia	61
Wskazówki bezpieczeństwa	62
Sprawdzenie kompletności dostawy	64
Opis urządzenia	64
Dane techniczne	64
Obsługa	65
Włączanie/wyłączanie i ustawianie temperatury	65
Wybór właściwej temperatury	65
Włączanie/wyłączanie blokady przycisków	66
Automatyczne wyłączenie	66
Funkcja jonizacji	66
Układanie włosów	66
Czyszczenie	68
Przechowywanie	69
Rozwiązywanie problemów	69
Utylizacja	70
Utylizacja urządzenia	70
Utylizacja opakowania	70
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	71
Serwis	72
Importer	72

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stylizowania włosów ludzkich. Nie wolno go używać do peruk ani włosów z materiału syntetycznego.

Nie używaj urządzenia na zwierzętach.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych. Nie wykorzystuj urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych.

Przestrzegaj wszystkich informacji, znajdujących się w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć śmiertelnego wypadku lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE!

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA!

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia wskazuje na możliwość powstania szkód materialnych.

Zlekceważenie ostrzeżenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.


- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy jakichkolwiek płynów. Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci. Jeśli ciecz dostanie się jednak do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶  Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody, w szczególności w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Jedynie po wyciągnięciu wtyku sieciowego z gniazda zasilania uzyskujemy pewność, że urządzenie nie znajduje się pod napięciem.
- ▶ Odtłaczać kabel zasilający wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyku sieciowego z gniazda zasilania – nigdy nie ciągnąć za sam kabel.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest mokry ani wilgotny podczas pracy. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego wilgotnymi rękoma.
- ▶ Jeżeli urządzenie, kabel zasilający lub wtyk sieciowy ulegną uszkodzeniu, przed ponownym użyciem urządzenia należy zlecić serwisowi lub podobnie wykwalifikowanemu specjaliście wymianę uszkodzonej części.
- ▶ Nie należy korzystać z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- ▶ Nie zginaj ani nie zgniataj kabla zasilającego. Należy go ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- ▶ Nie owijaj kabla zasilającego wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!

- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie odkładaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła oraz pamiętaj o ochronie kabla zasilającego przed uszkodzeniami.
- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjaliście.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- ▶ Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, szczególnie podczas pracy lub gdy się schładza.
- ▶ Przed czyszczeniem lub odłożeniem do przechowania odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.
- ▶ Nie otwieraj obudowy ani nie próbuj naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.
- ▶ Elementy urządzenia nagrzewają się bardzo podczas pracy! Rozgrzane urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
- ▶ Nigdy nie przykrywaj urządzenia ani nie odkładaj go na miękkich przedmiotach, jak np. ręczniki. Włączone/rozgrzane urządzenie odkładaj zawsze na stabilne, równe i odporne na wysoką temperaturę podłoże.

Sprawdzenie kompletności dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Szczotka do wygładzania włosów
- Instrukcja obsługi



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualne folie ochronne.
- ◆ Wyczyść dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.


WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis”).

Opis urządzenia



- 1 Szczotka z powłoką ceramiczną
- 2 Boczne elementy grzejne
- 3 Wyloty jonów
- 4 Wyświetlacz LED
- 5 Przycisk  do włączania bocznych elementów grzejnych
- 6 Przycisk +
- 7 Przycisk -
- 8 Włącznik/wyłącznik 
- 9 Ucho do zawieszania

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Moc znamionowa	58 W
maks. temperatura	210°C
Klasa ochronności	II/  (podwójna izolacja)

Obsługa

Włączanie/wyłączanie i ustawianie temperatury

- ◆ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik  **8** przez około 1 sekundę, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu **4** miga wskazanie 150c (= 150°C), urządzenie zaczyna się nagrzewać.
- ◆ **Podczas użycia urządzenia po raz pierwszy:**
Ustaw przyciskami +/- **6/7** na kilka minut maksymalną temperaturę 210 °C. Ustawiona temperatura zaczyna migać na wyświetlaczu **4**. Po osiągnięciu zadanej temperatury wskazanie na wyświetlaczu **4** zacznie świecić się w sposób ciągły.
Pierwszemu nagrzewaniu urządzenia może towarzyszyć zapach spalenizny i dym wywołany wypalaniem się pozostałości środków zastosowanych podczas produkcji. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi zagrożenia. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia.
- ◆ Przyciskami +/- **6/7** ustaw temperaturę pomiędzy 120 a 210 °C w krokach co 10 °C. Ustawiona temperatura zaczyna migać na wyświetlaczu **4**. Po osiągnięciu zadanej temperatury wskazanie na wyświetlaczu **4** zacznie świecić się w sposób ciągły.
- ◆ Po zakończeniu stylizacji włosów wyłącz urządzenie, przytrzymując wciśnięty włącznik/wyłącznik  **8** przez ok. 1 sekundę. Następnie odłącz wtyk sieciowy od zasilania. Odczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia, zanim je odłożysz na przewidziane miejsce.



Wybór właściwej temperatury

Właściwości włosów	Zalecana temperatura
Włosy tlenione / farbowane na jasny kolor	120 - 140 °C
Delikatne, koloryzowane włosy	130 - 150 °C
normalne do grubych, naturalne włosy	150 - 210 °C

Zaczynaj zawsze od najniższej temperatury zalecanej dla swoich włosów. W razie potrzeby zwiększaj temperaturę w małych krokach, aż do uzyskania optymalnego ustawienia temperatury.


Włączanie/wyłączanie blokady przycisków

Aby podczas prostowania włosów uniknąć przypadkowej zmiany ustawienia temperatury, można włączyć blokadę klawiatury:


- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk + **6** przez ok. 2 sekundy. Przyciski są zablokowane, a na wyświetlaczu **4** widoczny jest symbol kłódki .
- ◆ Ponownie naciśnij przycisk + **6** przez ok. 2 sekundy, by wyłączyć blokadę przycisków. Przyciski są odblokowane, symbol kłódki  na wyświetlaczu **4** znika.

Automatyczne wyłączenie


Jeżeli przy włączonym urządzeniu przez ok. 25 minut nie naciśniesz żadnego przycisku, wyświetlacz **4** zacznie migać. Po upływie kolejnych 5 minut urządzenie wyłączy się automatycznie, a wyświetlacz **4** zgaśnie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika  **8** przez około 1 sekundę, aby ponownie włączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Automatyczne wyłączenie służy tylko zapewnieniu bezpieczeństwa i nie zastępuje wyłączenia urządzenia włącznikiem/wyłącznikiem  **8**!

Funkcja jonizacji

Wskaźnik  na wyświetlaczu **4** wskazuje funkcję jonizacji. Dopóki urządzenie jest włączone, jony są stale nanoszone na włosy przez wyloty **3**. Funkcja jonizacji zapewnia zmniejszenie natładowania elektrostatycznego włosów.

Włosy stają się gładkie, błyszczące i łatwiejsze do układania.

Układanie włosów

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!

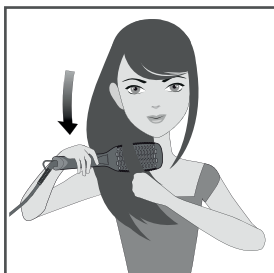
- ▶ Elementy urządzenia nagrzewają się bardzo podczas pracy! Rozgrzane urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt. Uważaj, by nie dotknąć powłoką ceramiczną 1 skóry głowy ani skóry w innych miejscach. Niebezpieczeństwo poparzenia!

WSKAZÓWKA

- ▶ Zbyt wysokie temperatury, zbyt długi kontakt z włosami lub zbyt częste prostowanie mogą uszkodzić włosy. Nie wygładzaj kilkakrotnie tych samych kosmyków włosów, szczególnie przy wyższych temperaturach.
 - ▶ Włosy powinny być czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji włosów. Wyjątek stanowią specjalne produkty, które wspomagają prostowanie włosów, jak np. aerozol chroniący przed wysoką temperaturą.
- ◆ Starannie uczesz suche włosy.
 - ◆ Włącz urządzenie i wybierz odpowiednią temperaturę.

Gdy chcesz wyprostować włosy:

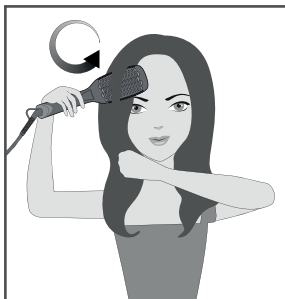
- ◆ Oddziel jeden kosmyk włosów i chwyć go mocno u dolnego końca.
- ◆ Teraz poprowadź urządzenie równomiernie ze szczotką ❶ przez kosmyki od nasady do końcówek włosów. Nie przytrzymuj urządzenia zbyt długo w jednym miejscu.



- ◆ W taki sam sposób prostuj kolejne kosmyki włosów, aż do ukończenia.
- ◆ Po zakończeniu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Odczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia, zanim je odłożysz na przewidziane miejsce.






Jeśli chcesz objętościowo układać włosy:

- ◆ Naciśnij przycisk IIII ❶, na wyświetlaczu ❷ miga symbol IIII. Po nagraniu się bocznych elementów grzejnych ❸ symbol IIII zaczyna świecić się stale.
- ◆ Wydziel jeden kosmyk włosów.
- ◆ Przyłóż urządzenie u nasady włosów od dołu na kosmyk i lekko wkręć całe kosmyki.



- ◆ Odczekaj około 10 sekund i następnie ponownie odwiń kosmyk.
- ◆ W taki sam sposób postępuj z kolejnymi kosmykami włosów, aż do ukończenia układania włosów.
- ◆ Po zakończeniu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Odczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia, zanim je odłożysz na przewidziane miejsce.

Jeśli chcesz układać włosy, by były pofalowane:

- ◆ Naciśnij przycisk  5, na wyświetlaczu  4 miga symbol . Po nagraniu się bocznych elementów grzejnych  2 symbol  3 zaczyna świecić się stale.
- ◆ Wydziel jeden kosmyk włosów.
- ◆ Przyłóż urządzenie **na dole** kosmyka włosów i wkręć włosy prawie do samej nasady.



- ◆ Odczekaj około 15 - 20 sekund i następnie ponownie odwiń kosmyk.
- ◆ W taki sam sposób postępuj z kolejnymi kosmykami włosów, aż do ukończenia układania włosów.
- ◆ Po zakończeniu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Odczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia, zanim je odłożysz na przewidziane miejsce.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia najpierw wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Podczas czyszczenia urządzenia nie wolno zanurzać go w wodzie ani w innej cieczy.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!

- ▶ Przed czyszczeniem należy odczekać do wystarczającego ostygnięcia urządzenia.


UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- ◆ Jeśli we włosiu urządzenia zaplączą się włosy, usuń je ostrożnie, np. palcami.
- ◆ W razie potrzeby wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.
- ◆ Przed ponownym użyciem lub odłożeniem na przewidziane miejsce osusz dokładnie urządzenie.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!

▶ Przed odłożeniem do przechowania dokładnie wyczyść urządzenie.

- ◆ Urządzenie można zawiesić za ucho do zawieszania .
- ◆ Przechowuj urządzenie w suchym i czystym miejscu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda zasilania.	Połącz urządzenie z siecią zasilającą.
	Gniazdo zasilania jest uszkodzone.	Spróbuj podłączyć do innego gniazda.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Włosy nie są prostowane.	Urządzenie nie jest jeszcze dostatecznie nagrzane.	Poczekaj do nagrzania się urządzenia.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Ustaw wyższą temperaturę i poczekaj do nagrzania się urządzenia.
Włosy są nadpalone.	To samo miejsce było zbyt często prostowane przy za wysokiej temperaturze lub włosy były prostowane za długo w jednym miejscu.	Nie wygładzaj kilkakrotnie tych samych kosmyków włosów, szczególnie przy wyższych temperaturach.
	Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.	Ustaw niższą temperaturę.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Pod żadnym pozorem nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



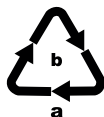
Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: Papier i tektura,
80-98: kompozyty.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 316127_1904

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	74
Informace k tomuto návodu k obsluze	74
Použití v souladu s určením	74
Použitá výstražná upozornění	75
Bezpečnostní pokyny	76
Kontrola rozsahu dodávky	78
Popis přístroje	78
Technické údaje	78
Obsluha	79
Zapnutí/vypnutí a nastavení teploty	79
Volba správné teploty	79
Zapnutí/vypnutí zablokování tlačítek	80
Automatické vypnutí	80
Ionizační funkce	80
Úprava vlasů	80
Čištění	82
Uložení	83
Odstranění závad	83
Likvidace	84
Likvidace přístroje	84
Likvidace obalu	84
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	85
Servis	86
Dovozce	86

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Tento přístroj je určen výhradně k stylingu lidských vlasů. Nepoužívejte jej na paruky a příčesky ze syntetického materiálu. Nepoužívejte ho u zvířat. Přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte ho v komerčních nebo průmyslových oblastech. Řiďte se všemi informacemi v tomto návodu k obsluze, zejména však bezpečnostními pokyny.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek vážné zranění nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí těžké újmy na zdraví nebo usmrcení je nutno dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA!

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny, uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR!

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.


- ▶ K zabránění hmotných škod je proto nutné dodržovat pokyny, uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Příkladně se v žádném případě nesmí ponořovat do kapaliny a nedovolte, aby do krytu přístroje vnikly jakékoliv kapaliny. Příkladně nikdy nevystavujte vlhkosti. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶  Příkladně nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, koupacích van nebo podobných nádob. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Po každém použití, v případě provozních poruch a před čištěním přístroje, vždy vytahujte zástrčku ze síťové zásuvky. Příkladně je zcela bez napětí, až když vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl v provozu vlhký ani mokrý. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového kabelu a síťové zástrčky mokřými rukama.
- ▶ Pokud dojde k poškození přístroje, síťového kabelu nebo zástrčky, nechte jej vyměnit v zákaznickém servisu nebo podobně kvalifikovaným odborným personálem, aby nedošlo k ohrožení.
- ▶ Nepoužívejte přístroj venku.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Neomotávejte síťový kabel kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla a chraňte síťový kabel před poškozením.
- ▶ Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se již používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou pod dohledem.
- ▶ Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí, zejména když je v provozu nebo se ochlazuje.
- ▶ Před čištěním nebo uložením přístroj nechte zcela vychladnout.
- ▶ Kryt přístroje nesmíte sami otevírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Části přístroje jsou během provozu velmi horké! V horkém stavu jej uchopte pouze za rukojeť.
- ▶ Nikdy přístroj nezakrývejte ani jej nepokládejte na měkké předměty (např. ručníky). Vždy položte zapnutý/horký přístroj na pevný, rovný a tepelně odolný podklad.

Kontrola rozsahu dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- kartáč na vlasy
- návod k obsluze

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!



► Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál a případné ochranné fólie.
- ◆ Vycištěte všechny části přístroje tak, jak je popsáno v kapitole „**Čištění**“.


UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola „**Servis**“).

Popis přístroje



- 1 kartáčový nástavec s keramickým povlakem
- 2 boční topné články
- 3 výstupy iontů
- 4 LED displej
- 5 tlačítko  k zapnutí bočních topných článků
- 6 tlačítko +
- 7 tlačítko -
- 8 zapínač/vypínač 
- 9 závěsné očko

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	58 W
Max. teplota	210 °C
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)

Obsluha

Zapnutí/vypnutí a nastavení teploty

- ◆ Zastrčte sířovou zástrčku do sířové zásuvky.
- ◆ K zapnutí přístroje podržte stisknutý zapínač/vypínač  **8** po dobu cca 1 sekundy. Na displeji **4** bliká indikace 150 (= 150 °C), přístroj se začne zahřívát.
- ◆ **Pokud přístroj používáte poprvé:**
Pomocí tlačítek +/- **6/7** nastavte na několik minut maximální teplotu 210 °C. Nastavená teplota začne na displeji **4** blikat. Jakmile se dosáhne nastavená teplota, displej **4** svítí trvale.
Při prvním zahřátí přístroje může v důsledku zbytků, vzniklých při výrobě, dojít k lehkému kouři nebo zápachu. To je normální a nezávadné. Zajistěte dostatečné větrání prostoru.
- ◆ Tlačítka +/- **6/7** nastavte teplotu mezi 120 a 210 °C v 10 °C krocích. Nastavená teplota začne na displeji **4** blikat. Jakmile se dosáhne nastavená teplota, displej **4** svítí trvale.
- ◆ Jste-li s úpravou vlasů hotoví, přístroj vypněte podržením stisknutého zapínače/vypínače  **8** po dobu cca 1 sekundy. Poté vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky. Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.



Volba správné teploty

Vlastnosti vlasů	Doporučená teplota
blond vlasy/světle barvené vlasy	120–140 °C
jemné a barvené vlasy	130–150 °C
normální až silné, přirozené vlasy	150–210 °C

Vždy začněte s nejnižší teplotou, doporučenou pro upravované vlastnosti vlasů. K dosažení optimálního nastavení teploty podle potřeby, zvýšte teplotu v malých krocích.


Zapnutí/vypnutí zablokování tlačítek

K zabránění náhodné změny nastavení teploty během vyhlazování, můžete aktivovat zablokování tlačítek:


- ◆ Podržte stisknuté tlačítko + **6** na cca 2 sekundy. Tlačítka jsou zablokována, na displeji **4** se rozsvítí symbol zámku .
- ◆ K deaktivování zablokování tlačítek stiskněte opět tlačítko + **6** na cca 2 sekundy. Tlačítka jsou odblokovaná, symbol zámku  zhasne na displeji **4**.

Automatické vypnutí


Pokud během zapnutí přístroje nestlačíte žádné tlačítko po dobu cca 25 minut, displej **4** začne blikat. Po dalších 5 minutách se přístroj automaticky vypne, displej **4** zhasne.

K opětovnému zapnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  **8** po dobu cca 1 sekundy.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Automatické vypnutí slouží pouze pro bezpečnost a nenahrazuje vypnutí přístroje zapínačem/vypínačem  **8**!

Ionizační funkce

Zobrazení  na displeji **4** znamená ionizační funkci. Dokud je přístroj zapnutý, ionty jsou přes výstupy **3** nepřetržitě nanášeny na vlasy. Ionizační funkci se zajistí, že se sníží statický náboj vlasů. Vlasy jsou pružné, lesklé a lépe se rozčesávají.

Úprava vlasů

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Části přístroje jsou během provozu velmi horké! V horkém stavu jej uchopte pouze za rukojeť. Dbejte navíc na to, abyste se keramickým povlakem nedotkli pokožky na hlavě nebo jiných částí kůže. Nebezpečí popálení!

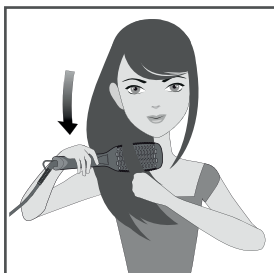
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Příliš vysoké teploty, příliš dlouhý kontakt s vlasy nebo příliš časté vyhlazení mohou vlasy poškodit. Neupravujte stejný pramen vlasů několikrát za sebou, především při vyšších teplotách.
- ▶ Vlasy by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. Vyjmuty jsou speciální výrobky, které vyhlazení vlasů ještě podpoří, např. ochranný sprej proti horku.

- ◆ Suché vlasy pečlivě pročešte.
- ◆ Zapněte přístroj a zvolte vhodnou teplotu.




Chcete-li si vyhladit své vlasy:

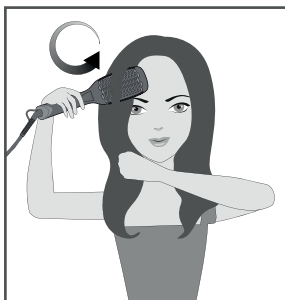
- ◆ Oddělte pramen vlasů a pevně jej držte na spodním konci.
- ◆ Nyní ved'te přístroj rovnoměrně s kartáčovým nástavcem ❶ od kořínků vlasů až po špičky vlasů tímto pramenem. Nezáůstávejte na jednom místě příliš dlouho.



- ◆ Takto upravte jeden pramen za druhým, dokud nevyhladíte všechny vlasy.
- ◆ Jakmile jste hotovi, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.






Chcete-li upravit své vlasy pro zvýšení objemu:

- ◆ Stiskněte tlačítko  ❶, na displeji ❷ bliká symbol . Jakmile jsou boční topné články ❸ nahřáté, svítí trvale symbol .
- ◆ Oddělte pramen vlasů.
- ◆ Přístroj u kořínků vlasů nasad'te zespodu na pramen vlasů a volně natočte celý pramen.



- ◆ Počkejte cca 10 sekund a pramen poté opět odviňte.
- ◆ Takto upravte jeden pramen za druhým, dokud neupravíte všechny vlasy.
- ◆ Jakmile jste hotovi, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.

Chcete-li své vlasy zvlnit:

- ◆ Stiskněte tlačítko  5, na displeji  4 bliká symbol . Jakmile jsou boční topné články  2 nahřáté, svítí trvale symbol .
- ◆ Oddělte pramen vlasů.
- ◆ Přístroj nasadíte **vespod** na pramen a natočíte vlasy až krátce před kořínky vlasů.



- ◆ Počkejte cca 15–20 sekund a pramen poté opět odviňte.
- ◆ Takto upravte jeden pramen za druhým, dokud neupravíte všechny vlasy.
- ◆ Jakmile jste hotovi, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.

Čištění

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Při čištění neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před začátkem čištění nechte přístroj dostatečně zchladit.


POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch přístroje.
- ◆ Pokud se vlasy zachytily ve štětinách přístroje, opatrně je odstraňte, např. prsty.
- ◆ Podle potřeby přístroj otřete mírně vlhkým hadříkem.
- ◆ Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela uschnout.

Uložení

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

► Před uložením nechte přístroj dostatečně vychladnout.

- ◆ Přístroj můžete zavěsit za závěsné očko .
- ◆ Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj nefunguje.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte přístroj do elektrické sítě.
	Síťová zásuvka je vadná.	Vyzkoušejte jinou síťovou zásuvku.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.
Vlasy se nevyhladí.	Přístroj není ještě dostatečně zahřátý.	Vyčkejte, dokud se přístroj dostatečně nezahřeje.
	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte teplotu na vyšší hodnotu a vyčkejte, dokud se přístroj dostatečně nezahřeje.
Vlasy jsou ožehnuté.	Příliš často se projelo horkým přístrojem na stejném místě nebo se příliš dlouho zůstalo na jednom místě.	Neupravujte stejný pramen vlasů několikrát za sebou, především při vyšších teplotách.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Nastavte nižší teplotu.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty,

20-22: papír a lepenka,

80-98: kompozitní materiály.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 316127_1904

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	88
Informácie o tomto návode na obsluhu	88
Používanie v súlade s účelom	88
Použitie výstražné upozornenia	89
Bezpečnostné pokyny	90
Kontrola rozsahu dodávky	92
Opis prístroja	92
Technické údaje	92
Obsluha	93
Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty	93
Zvolenie správnej teploty	93
Blokovania tlačidiel zapnutie/vypnutie	94
Automatické vypnutie	94
Ionizačná funkcia	94
Úprava vlasov	94
Čistenie	96
Uskladnenie	97
Odstraňovanie porúch	97
Likvidácia	98
Likvidácia prístroja	98
Likvidácia obalu	98
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	99
Servis	100
Dovozca	100

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- ▶ Dodržiavajte postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

Tento prístroj je určený výlučne určený na styling ľudských vlasov. Nepoužívajte ho na parochne alebo vlasy zo syntetického materiálu. Prístroj nepoužívajte na zvieratách.

Prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Dodržiavajte všetky informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Použité výstražné upozornenia

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO!

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to viesť až k usmrteniu alebo ťažkým zraneniam.

- ▶ Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu usmrtenia alebo ťažkým zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA!

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR!

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.


- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja vnikli kvapaliny. Prístroj nesmiete vystaviť žiadnej vlhkosti. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Po každom použití a v prípade prevádzkových porúch a pred čistením prístroja vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Len keď zástrčku vytiahnete z elektrickej zásuvky, neprechádza spotrebičom elektrický prúd.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte z elektrickej zásuvky držaním za zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol v prevádzke nikdy mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový kábel ani zástrčku mokrymi rukami.
- ▶ Ak prístroj, sieťový kábel alebo zástrčka sú poškodené, nechajte ich pred opätovným používaním vymeniť v zákazníckom servise alebo kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili nebezpečenstvu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vonku.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel a veďte ho tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť, ani sa o neho potknúť.
- ▶ Neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokladajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodeniami.
- ▶ V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol na zem, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ibaže sú pod dozorom.
- ▶ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí, zvlášť zatiaľ čo je v prevádzke alebo sa chladí.
- ▶ Po použití nechajte zariadenie celkom vychladnúť než ho vyčistíte alebo uložíte.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj nechajte opraviť len autorizovanému odbornému personálu.
- ▶ Časti prístroja sú počas prevádzky veľmi horúce! V horúcom stave chytajte prístroj iba za rukoväť.
- ▶ Prístroj nikdy nezakrývajte ani neodkladajte na mäkké predmety (napr. uteráky). Zapnutý/horúci prístroj postavte vždy na pevný, rovný a teplovzdorný podklad.

Kontrola rozsahu dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Žehliaca kefa na vlasy
- Návod na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!



► Obalové materiály nesmú deti používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a prípadné ochranné fólie.
- ◆ Vyčistite všetky diely prístroja podľa opisu v kapitole „**Čistenie**“.


UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servis (pozri kapitolu „**Servis**“).

Opis prístroja



- 1 Nadstavec s keramikou vrstvou
- 2 Bočné ohrievacie prvky
- 3 Výstupy iónov
- 4 Displej LED
- 5 Tlačidlo  na zapnutie bočných ohrievacích prvkov
- 6 Tlačidlo +
- 7 Tlačidlo -
- 8 Tlačidlo ZAP/VYP 
- 9 Závesné oko

Technické údaje

Sieťové napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Menovitý výkon	58 W
max. teplota	210 °C
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)

Obsluha

Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty

- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ◆ Na zapnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  8 stlačené asi 1 sekundu. Na displeji 4 bliká zobrazenie 150 (= 150 °C), prístroj sa začína zohrievať.
- ◆ **Keď prístroj používate prvý raz:**
Pomocou tlačidiel +/- 6/7 nastavte na niekoľko minút najvyššiu teplotu 210 °C. Nastavená teplota začne na displeji 4 blikáť. Len čo bude dosiahnutá nastavená teplota, rozsvieti sa displej 4 neperušovane. Pri prvom zohrievaní prístroja môže dôjsť k miernemu zápachu a dymu, čo je spôsobené zvyškami prítomnými následkom výroby. Je to normálny jav a nie je to nebezpečné. Zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti.
- ◆ Pomocou tlačidiel +/- 6/7 nastavte teplotu medzi 120 a 210 °C v krokoch po 10 °C-. Nastavená teplota začne na displeji 4 blikáť. Len čo bude dosiahnutá nastavená teplota, rozsvieti sa displej 4 neperušovane.
- ◆ Keď ste skončili úpravu vlasov, vypnite prístroj stlačením tlačidla ZAP/VYP  8 a podržte ho stlačené asi 1 sekundu. Potom vyťahnite sieťovú zástrčku. Prístroj nechajte úplne vychladnúť skôr ako ho uložíte.

Zvolenie správnej teploty



Charakter vlasov	Odporúčaná teplota
blond/svetlo sfarbené vlasy	120 - 140 °C
jemné a farbené vlasy	130 - 150 °C
normálne až silné, prírodné vlasy	150 - 210 °C

Vždy začnite s nižšou teplotou, ktorá sa odporúča pre ošetrovaný charakter vlasov.


Ak je to potrebné, zvyšujte teplotu v malých krokoch, aby bolo možné dosiahnuť optimálne nastavenie teploty.

Blokovania tlačidiel zapnutie/vypnutie


Aby sa počas žehlenia zabránilo neúmyselnej zmene nastavenej teploty, môžete manuálne aktivovať blokovanie tlačidiel:

- ◆ Stlačte a podržte tlačidlo + **6** a podržte stlačené asi na 2 sekundy. Tlačidlá sú zablokované, na displeji **4** sa rozsvieti symbol zámku .
- ◆ Na odblokovanie tlačidiel stlačte tlačidlo + **6** znova asi na 2 sekundy. Tlačidlá sú odblokované,  na displeji **4** symbol zámku zhasne.


Automatické vypnutie

Ak pri zapnutom prístroji asi 25 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, začne displej **4** blikaf. Po asi 5 minútach sa prístroj automaticky vypne, displej **4** zhasne. Na opätovné zapnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  **8** asi na 1 sekundu stlačené.

UPOZORNENIE

- Automatické vypnutie slúži iba na bezpečnosť a nenahrádza vypnutie prístroja pomocou tlačidla ZAP/VYP  **8**!

Ionizačná funkcia

Zobrazenie  na displeji **4** je určené pre ionizačnú funkciu. Pokiaľ je prístroj zapnutý, sú stále aplikované na vlasy ióny cez výstupy **3**. Ionizačnou funkciou sa statický náboj na vlasoch zníži. Vlasy sú poddajné, hladké, lesklé a ľahko sa dajú upravovať.

Úprava vlasov

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

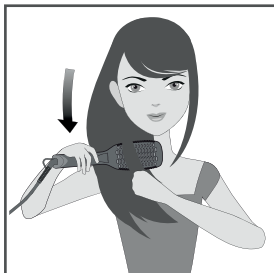
- Časti prístroja sú počas prevádzky veľmi horúce! V horúcom stave chytajte prístroj iba za rukoväť. Dávajte pozor na to, aby ste sa pritom s keramikovou vrstvou nedotýkali pokožky hlavy ani iných partií hlavy. Nebezpečenstvo popálenia!

UPOZORNENIE

- Príliš vysoké teploty, príliš dlhý kontakt s vlasmi alebo príliš časté žehlenie môžu vlasy poškodiť. Tie isté pramene vlasov neošetríte viacnásobne za sebou, predovšetkým pri vyšších teplotách.
 - Vlasy musia byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne výrobky, ktoré podporujú žehlenie vlasov, ako napr. sprej na ochranu proti vysokej teplote.
- ◆ Suché vlasy starostlivo prečešte.
 - ◆ Zapnite prístroj a zvolte vhodnú teplotu.

Ak si chcete vlasy vyžehliť:

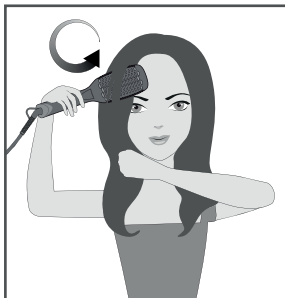
- ◆ Oddelíte prameň vlasov a držte ho na spodku.
- ◆ Vedzte teraz prístroj rovnomerne cez prameň s nastavcom ❶ od korenkov ku končekom vlasov. Pritom sa nezdržujte na jednom mieste príliš dlho.



- ◆ Postupujte tak prameň za prameňom, až vyžehlíte všetky vlasy.
- ◆ Keď ste hotoví, vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Prístroj nechajte úplne vychladnúť skôr ako ho uložíte.




Ak si chcete vlasy objemovo upraviť:

- ◆ Stlačte tlačidlo III ❶, na displeji ❷ bliká symbol III. Pokiaľ ohrievacie prvky ❸ vyhrievajú, trvalo svieti symbol III.
- ◆ Oddelíte prameň vlasov.
- ◆ Založte prístroj **na koreňky vlasov** zo spodku na prameň vlasov a voľne otočte celý prameň.



- ◆ Vyčkajte asi 10 sekúnd a potom prameň opäť odviňte.
- ◆ Postupujte tak prameň za prameňom, až upravíte všetky vlasy.
- ◆ Keď ste hotoví, vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Prístroj nechajte úplne vychladnúť skôr ako ho uložíte.

Ak chcete vlasy zvlhčiť:

- ◆ Stlačte tlačidlo  ⑤, na displeji ④ bliká symbol . Pokiaľ ohrievacie prvky ② vyhrievajú, trvalo svieti symbol .
- ◆ Oddelíte prameň vlasov.
- ◆ Zložte prístroj **dole** na prameň a vlasy otáčajte až tesne pred koreňmi vlasov.



- ◆ Vyčkáajte asi 15 - 20 sekúnd a potom prameň opäť odvíňte.
- ◆ Postupujte tak prameň za prameňom, až upravíte všetky vlasy.
- ◆ Keď ste hotoví, vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Prístroj nechajte úplne vychladnúť skôr ako ho uložíte.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Pri čistení nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.


POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto môžu poškodiť povrch prístroja.
- ◆ V prípade, že sa vlasy zachytili do štetín prístroja, odstráňte tieto opatrne, napr. prstami.
- ◆ Prístroj v prípade potreby mierne oprite vlhkou handrou.
- ◆ Skôr ako prístroj znova použijete alebo uložíte, nechajte ho úplne vysušiť.

Uskladnenie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Pred uložením nechajte prístroj dostatočne ochladiť.

- ◆ Prístroj môžete zavesiť za závesné oko .
- ◆ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	Prístroj zapojte do elektrickej siete.
	Elektrická zásuvka je poškodená.	Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Vlasy sa nežehlia.	Prístroj nie je ešte dostatočne zohriaty.	Vyčkajte, kým sa prístroj dostatočne zohreje.
	Nastavená teplota je príliš nízka.	Nastavte vyššiu teplotu a vyčkajte, kým sa prístroj dostatočne zohreje.
Vlasy sú spálené.	Prechádzalo sa s horúcim prístrojom príliš často nad tým istým miestom alebo sa zotrvalo príliš dlho na jednom mieste.	Tie isté pramene vlasov neošetríte viacnásobne za sebou, predovšetkým pri vyšších teplotách.
	Nastavená teplota je príliš vysoká.	Nastavte nižšiu teplotu.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



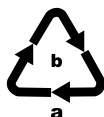
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením, spôsobeným pri preprave. Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Už nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicke.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 - 7: plasty,
- 20 - 22: papier a lepenka,
- 80 - 98: kompozitné materiály.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 316127_1904

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informacī · Stav informáciī:

09/2019 · Ident.-No.: SHGB58A1-062019-2

IAN 316127_1904